

SMSC Dakota Iapi Akiciyapi 2023

Youth Intermediate 0-17 years old

The intention of the **Youth Intermediate Category** is to show a good understanding of basic **and** intermediate level Dakota Language. It is to encourage intermediate youth learners that have been on their language learning journey for some time and feel confident in their basic and intermediate knowledge of Dakota Language.

Please choose the appropriate competition level based on your own or your students' knowledge. You must have a **3-person team** to participate. **All** members of your team must **equally** participate throughout the challenge.

Round 1

Introduction Q&A

- One person on your team will give a traditional introduction (see Example 1 on Page 2).
- Each person will be asked a question about themselves (see Example 2 on Page 3).

Round 2

Vocabulary

- Your team will be given an English word and asked to use it in a Dakota sentence.
- Please see word lists on Pages 4 and 5.
- The sentence must be more than one word!

Round 3

Odowaŋ (Song)

- At least one team member will be asked to sing a song in Dakota.
- It can be a traditional song, or an English song translated to Dakota.
- You will be judged on your use of the language, not on your singing voice.

Round 4

Kahoot

- Your team will play a Kahoot on provided devices. It will be based on this packet.

Round 1

Example 1

<u>Dakota</u>
<p>Hau/Haŋ mitakuyepi!</p> <p>Caŋtewašteya napeciyuzapi.</p> <p>Mádakota do/ye. (<i>k'aiš</i>) Mádakota šni.</p> <p><u> (Your tribe or town) </u> hemataŋhaŋ.</p> <p>Ina waye <u> (Your mother's name) </u> eciyapi do/ye.</p> <p>Ate waye <u> (Your father's name) </u> eciyapi do/ye.</p> <p>Dakota ia <u> (Your Dakota name or birth order name) </u> de miye do/ye.</p> <p>Wasicu ia <u> (Your English name) </u> emakiyapi do/ye.</p>
<u>English</u>
<p>Hello my relatives.</p> <p>I shake your hand with a good heart.</p> <p>I am Dakota. (<i>or</i>) I am not Dakota.</p> <p>I am from <u> (Your tribe or town) </u> .</p> <p>My mother is called <u> (Your mother's name) </u> .</p> <p>My father is called <u> (Your father's name) </u> .</p> <p>In Dakota I am <u> (Your Dakota name or birth order name) </u> .</p> <p>In English I am called <u> (Your English name) </u> .</p>

Male Birth Order Names		Female Birth Order Names	
<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Caske	First born son	Winuna	First born daughter
Hepaŋ	Second born son	Hapaŋ	Second born daughter
Hepi	Third born son	Hapstiŋ	Third born daughter
Cataŋ	Fourth born son	Waŋske	Fourth born daughter
Hake	Fifth born son	Wihake	Fifth born daughter

Example 2

Judges will ask one of the following questions in Dakota to the members of each team.

Participants will have to reply in Dakota.

<u>Dakota</u>	<u>English</u>
<p>A: Tóked eniciyapi he?</p> <p>B: _____ emakiyapi do/ye.</p>	<p>A: What is your name?</p> <p>B: My name is _____.</p>
<p>A: Tukted yaŋi he?</p> <p>B: _____ ed waŋi do/ye.</p>	<p>A: Where do you live?</p> <p>B: I live in _____.</p>
<p>A: Tóhaŋ yaŋi he?</p> <p>B: _____ waŋi.</p>	<p>A: When did you arrive?</p> <p>B: I arrived <u>(Time Frame)</u> .</p>
<p>A: <u>(Relative)</u> yaye tóked eciyapi he?</p> <p>B: <u>(Relative)</u> waye _____ eciyapi do/ye.</p>	<p>A: What is your <u>(Relative's)</u> name?</p> <p>B: My <u>(Relative)</u> name is _____.</p>
<p>A: Waniyetu nitonakca he?</p> <p>B: Waniyetu <u>(Akemayamni)</u> do/ye.</p>	<p>A: How many winters old are you?</p> <p>B: I am <u>(13)</u> winters old.</p>
<p>A: Tuwe icaŋniya he?</p> <p>B: _____ waye icaŋmaye.</p>	<p>A: Who raised you?</p> <p>B: I was raised by my _____.</p>
<p>A: De Anpetu itonakca he?</p> <p>B: Anpetu kiŋ de, _____.</p>	<p>A: What day is it?</p> <p>B: Today is, _____.</p>
<p>A: Tóna aŋa yékta he?</p> <p>B: _____ aŋe wékta.</p>	<p>A: What time did you wake up?</p> <p>B: I woke up at _____.</p>

Round 2

Tiwahe (Family)

<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Wiciŋcadaŋ	Young Girl	Kúŋši	Grandmother
Hoksidan	Young Boy	Uŋkaŋna	Grandfather
Wikoške	Teenager/Young Woman	Ina	Mother
Koška	Teenager/Young Man	Ate	Father
Wíŋyaŋ	Woman	Ťuŋwiŋ	Aunt
Wicašta	Man	Dekši	Uncle

Male Relative Terms		Female Relative Terms	
<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Haŋkaši	Female Cousin	Ic'epaŋši	Female Cousin
Ťahaŋši	Male Cousin	Šic'eši	Male Cousin
Ťaŋke	Older Sister	Cuŋwe	Older Sister
Ťaŋkši	Younger Sister	Ťaŋka	Younger Sister
Ciŋye	Older Brother	Ťimdo	Older Brother
Suŋka	Younger Brother	Suŋka	Younger Brother

Wihiyedaŋ (Time)		Oko Kiŋ (The Week)	
<u>Dakota</u>	<u>English</u>	<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Aŋpetu kiŋ de	Today	Aŋpetu Ťokaheya	Monday
Hahaŋna	Morning	Aŋpetu Inuŋpa	Tuesday
Ĥtayetú	Evening	Aŋpetu Iyamni	Wednesday
Haŋhepi	Night-time	Aŋpetu Itopa	Thursday
Híŋhaŋ	Last Night	Aŋpetu Izaptaŋ	Friday
Hahaŋna kiŋhaŋ	Tomorrow	Aŋpetu Ísakpe	Saturday
Ĥtanihaŋ	Yesterday	Aŋpetu Ísakowiŋ	Sunday

Ómaka Kiŋ (The Seasons)

<u>Dakota</u>	<u>English</u>
Wétu	Spring
Mdoketu	Summer
Ptaŋyetu	Fall/Autumn
Waniyetu	Winter

Wawoyake Iapi (Verbs)

Dakota	English	Dakota	English
wanyakA	to see	máni	to walk
Wanyake	He/She see/saw	Máni	He/She walks
Wañmdake	I see	Mawani	I walk
Wañdake	You see	Mayani	You walk
Wañunyakapi	We all see	Mauñnipi	We all walk
Wanyakapi	They see	Manipi	They walk

opetuñ	to buy or purchase	yuhA	to have
Opetuñ	He/She buys	Yuhe	He/She has
Opewatuñ	I buy	Mduhe	I have
Opeyatuñ	You buy	Duhe	You have
Opeuntuñpi	We all buy	Uñyuhapi	We all have
Opetuñpi	They buy	Yuhapi	They have

yA	to go/on the way	waci	to dance
Ye	He/She goes	Waci	He/She dances
Mde	I go	Wawaci	I dance
De	You go	Wayaci	You dance
Uñyapi	We all go	Waunçipi	We all dance
Yapi	They go	Wacipi	They dance

icahya	to raise or grow	wayawa	to study
Icahye	He/She raises/grows	Wayawa	He/She studies
Icahwaye	I raise or grow	Wamdawa	I study
Icahyaye	You raise or grow	Wadawa	You study
Icahmaye	I was raised	Waunyawapi	We all study
Icahniye	You were raised	Wayawapi	They study

waštedakA	to like something	kikta	to wake/be awake
Waštedake	He/She likes	Kikta	I am awake
Waštewadake	I like	Wékta	I am awake
Wašteyadake	You like	Yékta	You are awake
Wašteuñdakpi	We all like	Uñkiktapi	We all are awake
Waštedakpi	They like	Kíktapi	They are awake

Round 3

Odowaŋ (Song Examples)

Happy Birthday

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

Ṭúŋpi aŋpetu wašte

O Christmas Tree

O wazicaŋ, O wazicaŋ

Adetka waš'agya nažiŋ

Mdoketu adetka tofoya

Waniyetu ihuŋniya

O wazicaŋ, O wazicaŋ

Adetka waš'agya nažiŋ

Itsy Bitsy Spider

Uŋktomi cístiŋna mnibosdi adi

Amagazu ka uŋktomi hiŋhpaye

Wihinape ka maka apusya ka

Ake uŋktomi cístiŋna mnibosdi adi

Head, Shoulders, Knees & Toes

Pa hiŋyete huŋpahu siŋa, huŋpahu siŋa

Pa hiŋyete huŋpahu siŋa, huŋpahu siŋa

išta nuŋe i poŋe

Pa hiŋyete huŋpahu siŋa, huŋpahu siŋa